



Avis aux navigateurs

SOMMAIRE

← CHAPITRE 1 INFORMATIONS

- 1.1 Avis spéciaux
- 1.2 Avis préliminaires et temporaires

← CHAPITRE 2 CORRECTIONS

- 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe
- 2.1 Cartes
- 2.2 Instructions Nautiques
- 2.3 Livres des Feux
- 2.4 Radiosignaux
- 2.5 Autres ouvrages

← CHAPITRE 3 MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

- 3.1 Cartes
- 3.2 Instructions nautiques
- 3.3 Livres des feux
- 3.4 Radiosignaux
- 3.5 Autres ouvrages

← TABLES RECAPITULATIVES

Les navigateurs sont invités :

À consulter le Guide du Navigateur, volume 1 (documentation et information nautiques, édition 2012), et en particulier le chapitre 8 relatif à l'information nautique.

À se conformer aux prescriptions fournies dans ce chapitre au paragraphe 8.4 pour transmettre des renseignements, notamment ceux ayant un caractère d'urgence (dangers, anomalies dans la signalisation, ...).

Avertissement concernant la conservation des GAN

Les règles de conservation des groupes d'avis aux navigateurs sont précisées au règlement annexé à l'arrêté du 23 novembre 1987 relatif à la sécurité des navires (article 221-V/27).

Pour l'ingénieur général de l'armement (hydrographe)
Laurent KERLÉGUER
directeur général du Shom
L'ingénieur en chef de l'armement (hydrographe) Jean-Claude LE GAC
directeur des opérations, de la production et des services

GLOSSAIRE

Français

Principaux mots courants utilisés dans le GAN

Porter
Ajouter
Rayer
Remplacer, modifier
Déplacer ... de x en y
Remplacer y par x
Au Sud de
Au SW de
Cadre Ouest, cadre Sud (de la carte)
Entre
À toucher le point a) ci-dessous
Voisin du point a) ci-dessous au NE
Etendre la courbe de 100 m vers le NE pour inclure...
Entourée d'une courbe de 200 m
Trait tireté
Trait pointillé
Un seul trait plein
Un double trait plein
Annexe graphique
Nota

English

Principal key Words used in NTM

Insert
Add
Delete
Amend
Move... from x to y
Replace y with x
Southwards
South-westwards
W border, S border
Joining
Adjacent to ... a) above
Close NE of ... a) above
Extend 100 m contour NE to enclose ...
Enclose by 200 m contour
Pecked line
Dotted line
Single firm line
Double firm line
Accompanying block
Accompanying note

CHAPITRE 1

INFORMATIONS

Section 1.2 Avis préliminaires et temporaires

21 08-T-05. FRANCE (Côte Ouest). Mer Celtique. — Balisage. Instruments de mesure. (Thalassa, mail du 17/02/2021)

1. Des instruments de mesure, balisés par des bouées de marque spéciale lumineuse Fl(5)Y.20s 4M équipées AIS, ont été mouillés aux positions :

Désignation	Position	MMSI
BOOTS 1 SHOM	47 44,064 N — 005 52,479 W	992271328
BOOTS 2 SHOM	47 21,900 N — 006 11,031 W	992271336

2. Une ligne instrumentée (hydrophones), mouillée par 550m de fond et remontant jusqu'à 15m de la surface, a été mouillée à la position :

Désignation	Position
MAMBO 5G	47 35,443 N — 007 22,281 W

3. Des cages antirion, sur lest de béton posé sur le fond, ont été mouillées aux positions :

Désignation	Position
ROEC Grande- Vasière	47 14,522 N — 004 22,572 W
ROEC Gino	48 17,179 N — 005 39,795 W

(WGS84)

Voir cartes 7066, 7067, 7076, 7211

21 08-T-06. ITALIE (Côte NW). Port de La Spezia. — Travaux. Zone interdite. (Genova 21 03 25(T) et 26(T))

Référence: Avis 20 52-T-12. Remplacé.

En raison des travaux en cours dans le cadre de la reconversion de Molo Pagliari, deux zones interdites sont établies entre les points suivants (WGS 84) :

44 06,210 N - 9 51,424 E (la côte) ;
44 06,208 N - 9 51,415 E ;
44 06,109 N - 9 51,160 E : marqué par une bouée ;
44 06,006 N - 9 51,243 E : marqué par une bouée ;
44 06,125 N - 9 51,481 E (la côte).

et

44 06,056 N - 9 51,386 E (la côte) ;
44 06,064 N - 9 51,378 E ;
44 05,999 N - 9 51,247 E ;
44 06,013 N - 9 51,234 E ;
44 06,000 N - 9 51,205 E ;
44 05,963 N - 9 51,238 E ;
44 06,005 N - 9 51,323 E ;
44 06,013 N - 9 51,315 (la côte).

Les travaux sont prévus durer jusqu'au 31 mars 2021.

Il est demandé aux navires de naviguer avec prudence et à vitesse réduite à proximité de ces zones. Il est interdit de s'approcher à moins de 50 m de la seconde zone.

Voir cartes 7534, 7535

21 08-T-07. ITALIE (Côte NW). Abords Ouest de Punta Portofino. — Appareil de mesure. Balisage. Zone interdite. (Genova 21 03 23(T))

La balise à flotteur FI.Y.3s marquant un appareil de mesure acoustique flottant en 44 14,75 N — 9 11,45 E (WGS 84) a disparu. Une zone interdite de rayon 50 m est établie autour de cette position.

Voir cartes 7018, 7019

21 08-P-08. ITALIE. Sardegna. Abords de Cagliari. — Dispositif de séparation du trafic. Zone de mouillage. (Genova 21 03 08 à 14 et 21 03 27(P))

Des modifications dans les dispositifs de séparation du trafic et les zones de mouillage des rades et des ports de Cagliari et de Sarroch entreront en vigueur le 27 avril 2021 à compter de 00 h 01 locales.

Les nouvelles dispositions sont présentées dans le schéma du [tiré à part T.02 joint](#).

Il est conseillé de contacter les autorités maritimes locales pour obtenir de plus amples informations.

Voir cartes 6804, 7332

21 08-T-09. ITALIE (Côte Sud). Port de Taranto. — Travaux. Zone interdite. (Genova 21 03 33(T))

En raison des travaux en cours à l'extrémité de IV Sporgente (40 28,43 N — 17 12,37 E), qui sont prévus durer jusqu'au 30 septembre 2021, il est interdit de s'approcher à moins de 100 m des navires et des plongeurs opérant dans cette zone.

Voir carte 7036

AVIS PRÉLIMINAIRES ET TEMPORAIRES ANNULÉS OU REMPLACÉS

18 29-T-07	6948, 7100	GUADELOUPE
18 37-P-03	7788	NIGERIA
19 29-T-04	7302, 7482	GUADELOUPE
20 03-T-15	7792	ANGLETERRE (Côte Sud)
20 38-T-15	7574	GUINÉE
20 43-T-17	7470, 7471, 7471, 7620	PETITES ANTILLES
20 45-P-08	5787	ALGÉRIE
20 51-P-05	6972, D32	ITALIE (Sicile)
20 52-T-03	6824, 6968	ANGLETERRE (Côte Sud)
20 52-T-12	7534, 7535	ITALIE (Côte NW)
21 06-T-11	3975, 7244	CROATIE (Côte NW)

CHAPITRE 2

CORRECTIONS

Section 2.0 Tables des documents corrigés par le présent groupe

2.0.1 Cartes

ABREVIATIONS

G : annexe graphique

R : avis rectificatif

2.0.1.1 Cartes classées par ordre numérique

Cartes françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
3975	34 G	08 123	7139	13 G	08 50	7331	33	08 123	7774	28	08 111
						(INT 306)			(INT 3312)		
6775	1 G	08 75	7244	54 G	08 123	7366	26	08 111	7779	20	08 115
			(INT 3410)								
6972	17 G	08 115	7256	21	08 138	7378	4 G	08 253			
			(INT 3608)								
7047	18	08 77	7258	6 G	08 35	7536	4 G	08 127			
(INT 3180)			(INT 1483)								

Cartes internationales françaises

N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis	N° Carte	Corr.	Avis
INT 306	33	08 123	INT 3180	18	08 77	INT 3410	54 G	08 123			
INT 1483	6 G	08 35	INT 3312	28	08 111	INT 3608	21	08 138			

2.0.2 Instructions nautiques

Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions	Ouvrage	N°page ou §	instructions
B4	21	§_6.4.2.1	D21	17	§_4.1.3			§_4.2.7.6	D4	21	§_2.3.2.2
					§_4.2.3			§_4.2.7.8			§_6.2.3.2
C22	18	§_2.2.3.6			§_4.2.4			§_4.2.8			
		§_5.1.6.2			§_4.2.4.4			§_4.2.8.3	L8	19	§_6.3.1.6
		§_6.3.1.1			§_4.2.4.5			§_4.2.8.4			
		§_6.3.4			§_4.2.4.6			§_4.2.8.6	L9	12	§_4.8.5.4
		§_6.4.1			§_4.2.5.4			§_4.2.9			§_4.8.6.3
					§_4.2.5.6						§_4.8.9.2
C23	19	§_3.4.5.1			§_4.2.7	D32	20	§_4.2.1.1			§_4.8.9.3
		§_4.4.5.4			§_4.2.7.1			§_5.1.5.5			
					§_4.2.7.4						

2.0.3 Livres des feux

Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux	Ouvrage N°des feux
LA 10650		79900	50140	
20630	LB 61140		51890	
44040	79230	LC 27022		

2.0.4 Ouvrages de radiosignaux

N°91 : Radionavigation maritime. Variante numérique. (2018)

N°922 : Stations Radio Maritimes. Volume 2 - Amériques - Antarctique - Asie (Est) - Australasie. (2018)

2.0.5 Autres ouvrages

Néant

Section 2.1 Cartes

★ 21 08 35. FRANCE. (Côte Nord). Approches de Calais. — Zone de restriction. (PREMAR Manche et Mer de Nord et Préfecture du Pas-de-Calais).

– Carte

7258 (6) Porter [annexe graphique F.103](#) 50 58,000 N 001 50,000 E
INT 1483

★ 21 08 50. FRANCE. (Côte Ouest). Lomener. Anse de la Stole. — Alignement. (Shom).

– Carte

7139 (13) Porter [annexe graphique F.91](#) 47 42,000 N 003 26,000 W


21 08 75. ESPAGNE. Îles Baléares. Mallorca. Puerto de Palma de Mallorca. — Topographie. (Carte ES 4211).


– Carte

6775 (1) Porter [annexe graphique F.102](#) 39 34,000 N 002 40,000 E

21 08 77. ESPAGNE. (Côte Est). Puerto de Tarragona. — Balisage. Feu. Zone. (Cádiz, 20-39-301 et 20-40-310).

– Carte

7047 (18) Déplacer  de 41 05,278 N 001 13,248 E
INT 3180 en 41 05,288 N 001 13,221 E

 de 41 05,027 N 001 13,037 E
en 41 05,034 N 001 13,020 E

Porter limite : ——— entre 41 05,430 N 001 13,420 E
(côte)
41 05,435 N 001 13,408 E
41 05,080 N 001 13,130 E
41 05,032 N 001 13,228 E
(côte)
légende: Travaux en cours (2020) Under reclamation (2020) en 41 05,223 N 001 13,364 E

21 08 111. ITALIE. (Côte Ouest). Abords Est de Torre Astura. — Port. Balisage. (Genova, 20-13-13 et 21-02-08).

– Cartes



















7366 (26) Porter  41 24,56 N 012 48,65 E
Fl.Y.3s2M (6 bouées)

Rayer Appontement, jetée (F14) entre 41 24,92 N 012 48,59 E
(côte)
41 24,47 N 012 48,74 E

7774 (28) Rayer Appontement, jetée (F14) entre 41 24,9 N 012 48,6 E
(côte)
41 24,5 N 012 48,7 E

INT 3312

– Cartes

6972 (17)	Porter	annexe graphique F.94	37 14,000 N	015 14,000 E
	Remplacer	 Wk par  Wk	37 14,193 N	015 11,638 E
	Porter	 1	37 11,089 N	015 14,422 E
		 2	37 10,756 N	015 14,072 E
		 3	37 10,473 N	015 13,672 E
		 4	37 10,173 N	015 13,238 E
		 5	37 10,106 N	015 13,738 E
		 6	37 10,339 N	015 14,205 E
		 10	37 09,839 N	015 13,372 E
		 7	37 12,539 N	015 14,605 E
		 8	37 12,939 N	015 14,788 E
		 9	37 13,423 N	015 13,805 E
		 11	37 13,356 N	015 14,455 E
		 12	37 13,623 N	015 14,472 E
		 X3	37 11,570 N	015 12,270 E
	Rayer	 X3	37 11,663 N	015 12,283 E
7779 (20)	Porter	En trait plein une jetée	entre 37 13,87 N	015 13,55 E
			(côte)	
			37 13,94 N	015 13,60 E
			37 14,08 N	015 13,59 E
	Rayer		37 13,97 N	015 13,52 E
			37 06,09 N	015 24,05 E
			37 04,11 N	015 17,25 E

– Cartes

3975 (34)	Porter	annexe graphique F.92	45 00,0 N	013 00,0 E
7244 (54) INT 3410	Porter	annexe graphique F.93	45 00,0 N	013 00,0 E
7331 (33) INT 306	Remplacer	 par 	44 47,2 N	013 15,0 E

21 08 127. GRÈCE. (Côte Nord). Nisos Kriti. Linoperámata. — Coffre. Balisage. (Athinaï, 20-134).

– Carte

7536 (4)	Cartouche A			
	Porter	annexe graphique F.96	35 20,00 N	025 00,00 E

21 08 138. ISRAËL. (Côte Ouest). Parages NW de Akko. — Balisage. (Taunton, 20-5001).

– Carte

7256 (21)	Porter		(a) 33 02,4 N	034 56,8 E
INT 3608		 <i>Fl.Y.4s</i>		
	Rayer		voisine de (a)	
		 <i>Q.Y</i>		

★ 21 08 253. GUYANE. Dégrad des Cannes. Fleuve Mahury. — Obstruction. Roche. (Shom).

– Carte

7378 (4)	Porter	annexe graphique F.95	04 51,000 N	052 17,000 W
----------	--------	---------------------------------------	-------------	--------------

7379 Note. — *Cette carte sera corrigée ultérieurement.*

Section 2.2 Instructions Nautiques

— Instructions B4 2021

§ 6.4.2.1. 37, remplacer l'alinéa par :

37 **Longnose Ledge** est un haut-fond de roche crayeuse qui s'étend jusqu'à 0,5 M au Nord de Foreness Point et dont la bordure Nord est marquée par la bouée « Longnose », latérale bâbord. Une seconde bouée, latérale bâbord lumineuse, mouillée à 0,4 M au Nord de « Longnose », signale l'extrémité d'un émissaire long de 1 M. Le diffuseur de cet émissaire est situé dans la partie la plus profonde de **Margate Road**, rade profonde de 10 à 18 m qui s'étend sur 4 M vers l'Ouest.

2108

Taunton, 21-800

— Instructions C22 2018

§ 2.2.3.6. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 La **chaussée de Sein** est un vaste ensemble d'îles, de rochers et de roches, qui englobe l'île de Sein et s'étire sur 12 M entre le Pont des Chats, à l'Est, et la bouée « Chaussée de Sein », (48° 03,850' N — 5° 08,200' W) cardinale Ouest lumineuse à Racon et AIS, à l'Ouest.

2108

Phare et Balises Brest, mail du 12/02/2021

§ 5.1.6.2. 13, ajouter un alinéa :

- 13 L'arrêté n° 2021/016 du 17 février 2021 du préfet maritime de l'Atlantique interdit la pêche dans une zone de 500 m de rayon centrée sur le point 49° 09,481' N — 4° 12,837' W (épave du pétrolier « *Tanio* »).

2108

Préfecture maritime de l'Atlantique, arrêté 2021/016 du 17 février 2021

§ 6.3.1.1. 43, remplacer l'alinéa par :

- 43 L'axe à 012° – 192°, qui fait passer entre la Grande Vinotière et la bouée « Le Rouget » (48° 22,04' N — 4° 48,91' W), latérale tribord lumineuse, s'appuie sur le bord Ouest de la pointe de Corsen. De nuit, on fait route dans le secteur blanc (012° – 015°) du feu de guidage implanté sur cette pointe. L'abri qui supporte le feu est peu visible de jour.

2108

§ 6.3.1.1. 61, remplacer l'alinéa par :

- 61 Dans l'Ouest de la **presqu'île de Kermorvan**, le chenal passe à proximité dans l'Ouest de la **Grande Vinotière**, plateau rocheux marqué par la tourelle rouge lumineuse du même nom. Sur le côté Ouest du chenal, la bouée « Le Rouget » est mouillée à la lisière des hauts-fonds entourant la roche du Rouget, couverte de 3,1 m d'eau.

2108

Phare et Balises Brest, mail du 12/02/2021

§ 6.3.4. 28, ajouter un alinéa :

- 28 Plus au Sud se trouve un autre abri, où le mouillage se fait également sur des corps-morts à évitage, dans une zone de mouillage et d'équipements légers réglementée par l'arrêté n° 2006-0303 du 30 mars 2006 (modifié) du préfet maritime de l'Atlantique et du préfet du Finistère. Cette zone, gérée à l'année par la commune de Ploumoguier, comprend 45 postes, dont un quart au moins est réservé aux navires de passage.

2108

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture du Finistère, arrêté interpréfectoral 2006-0303 du 30 mars 2006 (modifié)

§ 6.4.1. 71, remplacer l'alinéa par :

- 71 L'arrêté interpréfectoral (modifié) du 07 décembre 2012 du préfet maritime de l'Atlantique et du préfet du Finistère établit une zone de mouillage et d'équipements légers au lieu dit « La Maison Blanche », au NE de la pointe du Portzic. Cette zone comprend 111 mouillages à évitage.

2108

Préfecture maritime de l'Atlantique et préfecture du Finistère, arrêté interpréfectoral 29-2021-01-29-007 du 29 janvier 2021

— Instructions C23 2019

§ 3.4.5.1. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 L'arrêté 9/2021 du 12 février 2021 du préfet de la région Bretagne, DIRM Nord Atlantique-Manche Ouest porte règlement local de la station de pilotage de Lorient. La zone de pilotage s'étend de la pointe de Trévignon à la baie de Quiberon (jusqu'au méridien 002° 45' W) et dans les passages et ports de Belle-Île [voir l'ouvrage de *radiosignaux 931 Radiocommunications portuaires*].

2108

Préfecture de la région Bretagne, arrêté 9/2021 du 12 février 2021 de la DIRM Nord Atlantique-Manche Ouest

§ 4.4.5.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Arrêté 2021/012 du 10 février 2021 du préfet maritime de l'Atlantique (www.premar-atlantique.gouv.fr/arretes.html). Dans la rivière de Crac'h, la vitesse est limitée à 5 nœuds et la pêche interdite entre une ligne reliant les pointes de Kernevest (47° 34,00' N — 3° 00,24' W) et de Kerbihan (47° 34,00' N — 3° 01,10' W) et une ligne joignant les points de coordonnées :
- 47° 35,00' N — 3° 01,60' W ;
 - 47° 35,07' N — 3° 01,49' W ;
 - 47° 35,04' N — 3° 01,26' W ;
 - 47° 35,04' N — 3° 01,21' W ;
 - 47° 34,98' N — 3° 00,92' W.

2108

§ 4.4.5.4. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 Le chenal d'accès à la Trinité-sur-Mer est défini par la bouée « Grassus » (point A), les bouées bâbord n° 2 (point B), 4 (point C), 6 (point D), 8 (point E), 10 (point F), la bouée « Dahl 1 » (point G) et les points :
- H : 47° 34,94' N — 3° 00,93' W ;
 - I : 47° 34,76' N — 3° 00,81' W ;
 - J : 47° 34,30' N — 3° 00,61' W ;
 - K : 47° 34,14' N — 3° 00,49' W.

2108

§ 4.4.5.4. 19, ajouter un alinéa :

- 19 Dans ce chenal :
- le mouillage est interdit ;
 - les navires à propulsion mécanique de LHT supérieure à 20 m, les pontons et convois ostréicoles sont prioritaires sur tous les autres navires ;
 - les navires en action de remorquage, quelle que soit la longueur de la remorque et du navire remorqué, doivent porter une marque biconique noire formée par deux cônes opposés par la base. Cette marque doit être visible sur tout l'horizon.

2108

Préfecture maritime de l'Atlantique, arrêté 2021/012 du 10 février 2021

— Instructions D21 2017

§ 4.1.3. 31, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.1.3. Canal du Rhône à Fos-sur-Mer, à l'Est (2020) » est insérée.

2108

§ 4.2.3. 31, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.3. They de la Gracieuse, au Nord (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4. Port-Saint-Louis-du-Rhône, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.4. 19, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.4.A. Port-Saint-Louis-du-Rhône. Amers remarquables (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.4. 31, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.4.B. Canal Saint-Louis, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.4. 91, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.4.C. Bassin Saint-Louis. Écluse, au Nord (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.5. 10, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.5.A. Bassin des Tellines, au NE (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.4.5. 13, supprimer l'alinéa.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.4.5. 40, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.5.D. Bassin Saint-Louis, au NE (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.5. 46, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.5.E. Port Napoléon, au NE (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.4.5. 52, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.4.5.F. Port Antoine Jover, au NNE (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.4.6. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 4.2.4.6.A. Port-Saint-Louis-du-Rhône. (43° 23,39' N — 4° 51,38' E) » a été mis à jour.

2108

§ 4.2.4.6. 13, modifier l'alinéa :

Le tableau « 4.2.4.6.B. Port-Saint-Louis-du-Rhône. Installations portuaires » a été mis à jour.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.5.4. 19, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.4. Port de Fos-sur-Mer. Alignement à 287°, ouvert à gauche (2008) » a été renommée.

2108

§ 4.2.5.4. 21, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.5.4.B. Port de Fos-sur-Mer. Môle central et alignement à 287°, au NNW (2020) » a été insérée.

2108

§ 4.2.5.4. 23, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.5.4.C Fos-sur-Mer. Môle central et alignement à 275°, au NW (2020) » a été insérée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.5.4. 49, remplacer l'alinéa par :

49 L'accès à l'écluse Barcarin est réglementé (voir § 4.2.2.4.). Les horaires d'ouverture sont disponibles auprès de la capitainerie.

2108

§ 4.2.5.6. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 4.2.5.6.A. Port de Fos-sur-Mer (43° 22,85' N — 4° 57,36' E) » a été mis à jour.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.5.6. 19, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.6.C. Fos-sur-Mer. Postes pétroliers, au NNE (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.5.6. 31, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.6.E. Fos-sur-Mer. Darse Sud, au NNE (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.5.6. 43, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.6.G. Fos-sur-Mer. Darse 1, au NNW (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.5.6. 55, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.6.I. Fos-sur-Mer. Darse 2, au NW (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.5.6. 67, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.5.6.K. Fos-sur-Mer. Darse 3, à l'WNW (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.7. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7. Port-de-Bouc et Lavéra. Vue générale, au NE (2005) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.7.1. 19, remplacer l'alinéa par :

19

Cet ensemble comprend :

- dans sa partie SE : le port pétrolier de Lavéra ;
- dans sa partie NW et de l'Ouest vers l'Est : le port de la Lègue (port de plaisance et port de servitude du GPMM), le quai de la Lègue, les installations du Bataillon des Marins-Pompiers de Marseille, le port de pêche et de plaisance de Port-de-Bouc, le bassin d'entrée du canal de Port-de-Bouc à Fos (Darse Sud) et l'anse Aubran.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.7.4. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7.A. Accès à Port-de-Bouc et Lavéra. (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.7.6. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7.6.A. Port de la Lègue, au SSW (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.7.6. 25, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7.6.B. Port de plaisance de Port-de-Bouc, à l'WSW (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.7.6. 40, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.7.6.C. Canal de Port-de-Bouc à Fos-sur-Mer, au Nord (2020) » a été insérée.

2108

§ 4.2.7.6. 61, remplacer l'alinéa par :

61

Le tirant d'eau maximal admissible est de 3 m.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.7.6. 73, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7.6.C. Anse Aubran, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.7.8. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 4.2.7.8.A. Port-de-Bouc. Lavéra (43° 23,72' N — 4° 59,10' E) » a été mis à jour.

2108

§ 4.2.7.8. 13, modifier l'alinéa :

Le tableau « 4.2.7.8.B. Port pétrolier de Lavéra. Installations portuaires » a été mis à jour.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.7.8. 19, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.7.8.C. Port pétrolier de Lavéra, au SW (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.8. 07, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.8.A. Canal de Caronte. Partie Ouest, à l'WSW (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.8. 13, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.8.B. Canal de Caronte. Partie Est, à l'Ouest (2011) » a été remplacée.

2108

§ 4.2.8. 19, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.8.C. Canal de Caronte. Port Terra et Port Marina, au Sud (2020) » a été insérée.

2108

§ 4.2.8. 25, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.8.D. Canal de Caronte. Viaduc routier, au SE (2020) » a été insérée.

2108

§ 4.2.8. 31, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.8.E. Canal de Caronte. Partie Est, au SE (2020) » a été insérée.

2108

Shom, révision

§ 4.2.8.3. 07, remplacer l'alinéa par :

07 Le pilotage est obligatoire pour les navires d'une LHT égale ou supérieure à 50 m (voir § 4.2.2.1.).

2108

§ 4.2.8.4. 19, remplacer l'alinéa par :

19 TIRANTS D'EAU ADMISSIBLES. — La profondeur du canal autorise les tirants d'eau de :
- 9,1 m entre Port-de-Bouc et le viaduc ferroviaire de Caronte ;
- de 7,3 m entre ce viaduc à l'étang de Berre.

2108

§ 4.2.8.6. 07, modifier l'alinéa :

Le tableau de données portuaires « 4.2.8.6. Canal de Caronte. Installations industrielles, pour la plaisance et la pêche (43° 24,17' N — 4° 59,75' E) » a été mis à jour.

2108

Capitainerie du GPM de Marseille, bassins Ouest

§ 4.2.9. 18, ajouter un alinéa :

L'illustration « 4.2.9.A. Port de Ponteau, à l'ENE (2020) » a été insérée.

2108

§ 4.2.9. 31, modifier l'alinéa :

L'illustration « 4.2.9. Anse des Laurons, au NNE (2011) » a été remplacée.

2108

Shom, révision

— Instructions D32 2020

§ 4.2.1.1. 46, ajouter un alinéa :

46 ZONES DE PROTECTION ARCHÉOLOGIQUE ET ÉPAVE HISTORIQUE. — Il est interdit de débarquer sur Isolotto dei Porri et de rester stoppé, mouiller, pêcher ou plonger à moins de 100 m du rivage. Plusieurs autres zones de restriction du même type sont établies à proximité dont une de rayon 200 m autour d'une épave historique située à 0,8 M au NE de l'îlot.

2108

Portolano P6. Carte 7779

§ 5.1.5.5. 08, supprimer l'alinéa.

2108

Shom

§ 5.1.5.5. 13, ajouter un alinéa :

13 La réserve naturelle de Capo Milazzo est établie des abords Sud de Cala di San'Antonio aux abords SE de Punta Mazza (§ 5.6.2.2.).

2108

Shom

§ 5.1.5.5. 19, ajouter un alinéa :

19 Par dérogation à la réglementation concernant le transit des navires aux abords des réserves marines (§ 1.5.3.1.) :
- les navires marchands et à passagers d'une jauge brute de plus de 500, assurant la desserte des îles Éoliennes, sont autorisés à s'approcher à une distance minimale de 0,6 M des limites de la réserve ;
- les navires marchands d'une jauge brute de plus de 500, transportant des matières dangereuses, à destination ou en provenance de Porto di Milazzo, y compris des appointements pétroliers et des postes de mouillage dans la rade, sont autorisés à s'approcher à une distance minimale de 1,5 M des limites de la réserve.

2108

Genova 21 03 35

§ 2.3.2.2. 11, *remplacer l'alinéa par :*

- 11 PARC MARIN RÉGIONAL BAIA DI SOVERATO. — Un parc marin, dans lequel le mouillage et toute activité sur le fond sont interdits, est établi dans la zone balisée, délimitée par les points suivants :
- 38° 41,873' N — 16° 32,653' E ;
 - 38° 41,702' N — 16° 32,752' E ;
 - 38° 41,548' N — 16° 32,855' E ;
 - 38° 41,591' N — 16° 32,922' E ;
 - 38° 41,790' N — 16° 32,846' E ;
 - 38° 41,909' N — 16° 32,729' E.

2108

Genova 21 03 29

§ 2.3.2.2. 12, *ajouter un alinéa :*

- 12 ZONE INTERDITE. — Autour de vestiges archéologiques sous-marins, est établie une zone interdite « Alfa » qui s'étend sur près de 0,4 M le long de la côte au Nord du parc marin. La zone « Bravo » établie à proximité à l'Est de la zone « Alfa » est interdite au chalutage et à la plongée.

2108

Portolano P5

§ 6.2.3.2. 10, *ajouter un alinéa :*

- 10 Une autre zone interdite, de rayon 300 m, est établie autour d'une épave dangereuse située en 44° 05,46' N — 12° 22,64' E à 0,5 M au NE de l'entrée du chenal menant aux ports de plaisance d'Albarella et de Porto Levante.

2108

Genova 21 03 21

§ 6.3.1.6. 37, remplacer l'alinéa par :

- 37 Sur la rive Ouest de Port Kilindini, au Nord, une presqu'île terminée par **Ras Kigangoni** sépare Port Kilindini de Port Reitz. Les deux feux de l'alignement à 309,4° de Mtongwe (vue [6.3.1.6.B.](#)) marquant le milieu du chenal sont établis près de la base de cette presqu'île. La largeur navigable est de 150 m au passage du pont flottant du Likoni. Un second alignement, à 343°, fait suite au précédent et conduit à la partie Nord de Port Kilindini et à Port Reitz.

2108

§ 6.3.1.6. 41, modifier l'alinéa :

Dans le titre 6.3.1.6.B., remplacer :309,2°*par* : 309,4°.

2108

§ 6.3.1.6. 53, remplacer l'alinéa par :

- 53 Les alignements à 251,6° (vue [6.3.1.6.C.](#)) et 071,6° (vue [6.3.1.6.D.](#)) de deux paires de feux implantés, d'une part à l'extrémité Ouest de Port Reitz et d'autre part près de Shimanzi Oil Terminal, marquent le milieu du chenal de Port Reitz.

2108

§ 6.3.1.6. 57, modifier l'alinéa :

Dans le titre 6.3.1.6.C., remplacer :251,7°*par* : 251,6°.

2108

§ 6.3.1.6. 61, modifier l'alinéa :

Dans le titre 6.3.1.6.D., remplacer : 071,7°*par* : 071,6°.

2108

§ 6.3.1.6. 87, ajouter un alinéa :

- 87 **LARGEUR NAVIGABLE.** — Le pont flottant du Likoni (4° 04,40' S — 39° 39,37' E) est un pont piétonnier qui enjambe le canal de Kilindini, reliant l'île de Mombasa au NE à Likoni au SW. Ce pont est constitué de deux sections fixes faites de tréteaux en acier et de deux sections flottantes. La section centrale est composée de pontons qui peuvent être ouverts pour permettre un passage en toute sécurité. Lorsqu'il est ouvert, la largeur navigable est de 150 m. Les deux extrémités sont marquées par des balises latérales lumineuses.

2108

§ 6.3.1.6. 89, ajouter un alinéa :

- 89 Le pont flottant est utilisé par les piétons uniquement pendant les heures de jour. Le chenal navigable reste fermé au trafic maritime le matin de 06 h 00 à 08 h 00 et le soir de 16 h 30 à 19 h 00. Le pont reste ouvert aux piétons lorsqu'il n'y a pas de mouvements de navires prévus pendant une longue période. Pour obtenir des informations supplémentaires et l'autorisation de transiter par le pont, contactez les autorités portuaires.

2108

§ 4.8.5.4. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 À partir d'une position à environ 3 M à l'WNW de la Pointe Anorombato, la route d'accès de la zone de mouillage portuaire de Majunga est indiquée par l'alignement (132,5°) de deux balises : la balise antérieure, implantée sur **Nosy Beza (Île Verte)** [15° 45,9' S — 46° 20,0' E] porte un feu directionnel, la balise postérieure se trouve près du village de **Ambatomalama** sur la côte Est de la Baie de Bombetoka. La nuit, il faut naviguer dans le secteur blanc intensifié (129° – 135°) du feu de la balise de Nosy Beza.

2108

§ 4.8.6.3. 07, remplacer l'alinéa par :

- 07 Il est interdit de mouiller sur l'alignement (132,5°) qui indique l'axe de la route d'accès à la zone de mouillage.

2108

§ 4.8.9.2. 13, remplacer l'alinéa par :

- 13 À partir de la zone de mouillage portuaire (§ 4.8.6.1.), le cheminement comprend les tronçons de route orientés comme suit :
- à 312,5° sur l'alignement (132,5°) de la balise d'Ambatomalama par la balise de Nosy Beza, qu'on relève par l'arrière du navire ;
 - à 255° en relevant le phare de la Pointe Anorombato à 075°, par l'arrière du navire. L'abattée doit être franche et la route maintenue pendant environ 1 M ;
 - à 183° qui passe à environ 1,5 M à l'Est de la Pointe Matesanaomby (15° 48,00' S — 46° 14,20' E) ;
 - après avoir relevé la Pointe Matesanaomby à 270°, venir en route à 145° jusqu'à rejoindre la route à 079° en évitant les fonds moindres indiqués sur la carte ;
 - une route à 079° sur l'alignement de deux balises implantées sur la côte au voisinage de la Pointe Besisika. Il faut prendre garde de ne pas tourner trop tard, car ces deux balises ne se démasquent qu'au dernier moment et sont peu visibles du fait de leur très mauvais état.

2108

§ 4.8.9.3. 07, supprimer l'alinéa.

2108

§ 4.8.9.3. 19, remplacer l'alinéa par :

- 19 Les navires peuvent mouiller par des profondeurs comprises entre 13 et 16 m à 2,5 M dans l'WSW de la Pointe Boannamary.


2108

Révision NA

Section 2.3 Livres des Feux

Livre des Feux LA

MANCHE — MER DU NORD — ROUTES DIRECTES DES ÎLES SCILLY ET DE L'ÎLE DE SEIN VERS WEST HINDER - NORTH
HINDER ET MAAS
DE L'ÎLE DE SEIN AU DISPOSITIF DE SÉPARATION DU TRAFIC DES CASQUETS
ÎLE ET CHAUSSÉE DE SEIN

10650	«Chaussée de Sein»	48 03,8N VQ(9)W.10s 005 08,2W	6	4		 Racon - RSX 91 RN.10200 AIS - MMSI n° 992271305	21 08
-------	--------------------	----------------------------------	---	---	--	---	-------

ANGLETERRE (CÔTE EST) — THAMES ESTUARY
CÔTE SUD

20630 (N)		51 24,6N Fl.R.5s 001 26,1E			21 08
--------------	--	-------------------------------	-----	-----	--	--	-------

FRANCE (CÔTE OUEST) — DE L'ÎLE D'OUessant À LA POINTE DE PENMARc'H
CHAUSSÉE ET RAZ DE SEIN
CHAUSSÉE DE SEIN

44040	«Chaussée de Sein»	48 03,8N VQ(9)W.10s 005 08,2W	6	4		 Racon - RSX 91 RN.10200 AIS - MMSI n° 992271305	21 08
-------	--------------------	----------------------------------	---	---	--	---	-------

Livre des Feux LB

ITALIE (CÔTE OUEST) — GOLFO DI NAPOLI
GOLFO DI NAPOLI - CÔTE SUD

SORRENTO

61140 <i>E.1701</i>	Marina della Lobra - Môle - Extrémité	40 36,6N F.G 014 20,1E	9 7	5	Poteau vert	
------------------------	--	---------------------------	--------	---	-------------	--

21 08

TUNISIE (CÔTE EST)
GOLFE DE HAMMAMET

MONASTIR (MUNASTIR) - PORT DE PLAISANCE

79230 <i>E.6378</i>	Brise-lames Nord - Extrémité	35 46,6N Fl(2)W.10s 010 50,2E	11	7	Tour blanche	[0.5 ; 2 ; 0.5 ; 7] Éteint (2021)
------------------------	---------------------------------	----------------------------------	----	---	--------------	--------------------------------------

21 08

DE MONASTIR À RAS KAPOUDIA
MAHDIA (AL MAHDIYAH) - PORT DE PÊCHE

79900 <i>E.6372.6</i>	Brise-lames SE - Extrémité	35 29,8N Fl(2)R.10s 011 04,2E	4	6		[0.5 ; 2 ; 0.5 ; 7] Éteint (2021) Fl.Y.3s sur bouée de marque spéciale à 0,4 M au NE marquant des instruments de mesure
--------------------------	----------------------------	----------------------------------	---	---	--	---

21 08

Livre des Feux LC

AFRIQUE (CÔTE OUEST) — DU CAP VERGA À CAPE PALMAS
GUINÉE


PORT DE CONAKRY

27022	<i>Chenal d'accès</i> <i>«η⁹ 8»</i>	09 30,4N Fl(2)R.10s 013 43,6W	4	3		
-------	---	----------------------------------	---	---	---	--

21 08


OCÉAN PACIFIQUE — NOUVELLE-CALÉDONIE
CÔTE OUEST

PASSE DE KOUMAC

50140 <i>K.4789.917</i>	Récif Walat	20 10,2S Fl(2)W.6s 163 58,6E	7	6		
----------------------------	-------------	---------------------------------	---	---	---	--

21 08

ÎLES LOYAUTÉ
ÎLE DE LIFOU

51890	<i>Port de Wé</i>	20 54,9S Fl.G.5s 167 16,7E	...	2		[1] Synchronisé avec n° 51900
-------	-------------------	-------------------------------	-----	---	---	----------------------------------

21 08

Section 2.4. Corrections aux ouvrages de Radiosignaux

2.4.1. — Radionavigation maritime (91)

5.3. — Listes des stations AIS

Tableau Brésil, ajouter les lignes suivantes :

Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,9' S	48° 25,2' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,4' S	48° 25,2' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 14,5' S	48° 25,2' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,9' S	48° 25,8' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,9' S	48° 25,1' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,3' S	48° 25,1' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,9' S	48° 24,5' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 14,4' S	48° 25,1' W
Porto de São Francisco do Sul	V			26° 13,9' S	48° 25,7' W
					2108

Tableau Chine, ajouter les lignes suivantes :

BG 7	V	Épave	994126427	28° 47,9' N	122° 02,9' E
Guishan, éolienne marine	R	Bouée « n° 1 »	994121744	22° 06,7' N	113° 45,4' E
Guishan, éolienne marine	R	Bouée « n° 2 »	994121745	22° 05,3' N	113° 45,6' E
Guishan, éolienne marine	R	Bouée « n° 3 »	994121746	22° 05,2' N	113° 43,7' E
Guishan, éolienne marine	R	Bouée « n° 4 »	994121747	22° 06,5' N	113° 42,7' E
Hai Sha n° 1	V		994136980	22° 04,2' N	114° 06,3' E
Hai Sha n° 2	V		994136981	22° 04,2' N	114° 05,2' E
Hai Sha n° 3	V		994136982	22° 03,3' N	114° 05,2' E
Hai Sha n° 4	V		994136983	22° 03,3' N	114° 06,3' E
WMGH 0525	V	Épave	994126421	31° 51,7' N	121° 20,7' E
Xiangshan, éolienne	R	Bouée « n° L21 »	994121555	29° 06,2' N	122° 04,0' E
Xiangshan, éolienne	R	Bouée « n° L22 »	994121556	29° 06,2' N	122° 01,1' E

Xiangshan, éolienne	R	Bouée « n° L26 »	994121557	29° 02,3' N	121° 59,1' E
Xiangshan, éolienne	R	Bouée « n° L28 »	994121558	29° 01,7' N	122° 02,5' E
Zhesheng Power	R	Balise « n° 1 »	994121407	30° 36,9' N	121° 44,3' E
2108					

Tableau Grande-Bretagne & îles Anglo-Normandes, ajouter les lignes suivantes :

Amethyst A1D	R	Plate-forme	992351341	53° 36,6' N	0° 43,4' E
Amethyst A2D	R	Plate-forme	992351347	53° 37,3' N	0° 47,3' E
Amethyst B1D	R	Plate-forme	992351344	53° 33,7' N	0° 52,6' E
2108					

2.4.2. — Stations Radio Maritimes – Amériques - Océanie - Asie (Est) (922)

Chapitre 4.45. - Indonésie (Moluques) :

Une remise à jour générale et des corrections ont été effectuées pour l'ensemble de ce chapitre.

2108

Chapitre 4.46. - Indonésie (Nusa Tenggara) :

Une remise à jour générale et des corrections ont été effectuées pour l'ensemble de ce chapitre.

2108

Chapitre 4.47. - Indonésie (Sulawesi) :

Une remise à jour générale et des corrections ont été effectuées pour l'ensemble de ce chapitre.

2108

Chapitre 4.48. - Indonésie (Sumatra) :

Une remise à jour générale et des corrections ont été effectuées pour l'ensemble de ce chapitre.

2108

CHAPITRE 3

MODIFICATIONS AUX COLLECTIONS

Section 3.1 Cartes

N°	Format	Titre	Échelle	Chemise	Catalogue Page
Édition					
7134 (7134.CA)	A0	Côte Nord de France Îles Chausey Cartouche : A - Sound de Chausey Édition n° 5 - 2021	1 : 15 000 1 : 5 000	62	21
Éditions de variantes					
7417G (7417GSH)	A0	Côte Nord de France Abords de Fécamp et de Dieppe - Du Cap d'Antifer à Dieppe Variante G Édition n° 3 - 2021	1 : 75 900		19, 21, 111
7417L (7417LSH)	A0	Côte Nord de France Abords de Fécamp et de Dieppe - Du Cap d'Antifer à Dieppe Variante L Édition n° 3 - 2021	1 : 75 900		19, 21
Retrait					
7134 (7134.CA)	A0	Édition n° 4 - 2017			
Retrait de variante					
7134L (7134LSH)	A0	Variante L Édition n° 4 - 2017			

Section 3.5 Autres ouvrages

<u>N°</u>	<u>Titre</u>
	Édition
2108VHC	GAN-T (Version téléchargeable du GAN) Édition 2021.

Contacts

Shom 13 rue du Chatellier - CS 92803 - 29228 BREST CEDEX 2

Information nautique rapide

Téléphone +33 (0) 2 56 31 24 24
Télécopie +33 (0) 2 56 31 25 84
Courriel gan@shom.fr

Renseignements relatifs à la publication – Téléphone 02 56 31 22 58

Pour faciliter l'accès aux informations qui permettent d'effectuer la mise à jour des documents nautiques édités par le Shom, le **Groupe d'Avis aux Navigateurs (GAN)** est diffusé sur gan.shom.fr.

Le respect de l'origine et de l'intégrité des informations transmises est assuré grâce au protocole sécurisé SSL (Secure Socket Layer).

Des liens permettent une navigation aisée dans un groupe entre les divers types de corrections et dans les archives. Quelques clics permettent ainsi de visualiser toutes les corrections en vigueur (postérieures au 1^{er} janvier 1999) apportées aux cartes et ouvrages, à partir des fonctions de recherche.

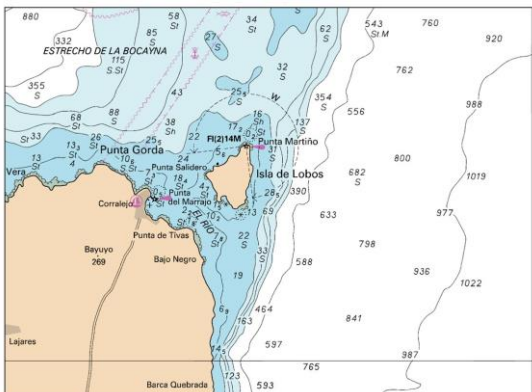


Le symbole ★, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci résulte d'une information originale.

Le symbole ▲, placé devant le numéro d'un avis, indique que celui-ci est la reproduction d'un avis étranger.

Les **annexes graphiques** sont fournies avec une qualité cartographique et sont directement exploitables avec une restitution sur imprimante à 600 dpi.

Les **calques de corrections** des cartes françaises, transcriptions graphiques des avis cartes, sont disponibles avec le GAN numérique. Ils permettent de pointer de façon rapide et sûre la position des corrections.



Carte	Avis (2017)	Corr	Feuille	Chemise	
7794	174841	12	1/1	54	
Édition N° 2					

Lire attentivement le texte du ou des avis correspondants
Dimensions (en mm) : 118x150

